



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 39 повестки дня: Неотъемлемый суверенитет над естественными ресурсами (окончание) Доклад Второго комитета	453
Пункт 25 повестки дня: Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета, учрежденного согласно резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи (продолжение)	458
Пункт 57 повестки дня: Вопрос о Юго-Западной Африке: а) доклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке; б) специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки: доклад Генерального Секретаря Доклады Четвертого комитета и Пятого комитета	469
Пункт 54 повестки дня: Невыполнение правительством Португалии постановлений главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1542 (XV) Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по территориям под управлением Португалии Доклад Четвертого комитета	469

Председатель: Г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Рифаи (Иордания).

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Неотъемлемый суверенитет над естественными ресурсами (окончание)

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/5344/ADD.1
И ADD.1/CORR.1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к голосованию по пункту повестки дня, находящемуся на нашем рассмотрении. Голосование будет проходить в таком порядке: во-первых, в соответствии с предложением Соединенного Королевства будет проведено раздельное поименное голосование по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в докладе Второго комитета (A/5344/Add.1 и Add.1/Corr.1); во-вторых, я поставлю затем на голосование просьбу представителя Бирмы о проведении раз-

дельного голосования по первому разделу пункта 9 постановляющей части, который гласит: «Соглашения об иностранных инвестициях, свободно заключенные суверенными государствами или между суверенными государствами, должны добросовестно соблюдаться»; в-третьих, в зависимости от результатов этого голосования я поставлю на голосование указанный раздел пункта 9 постановляющей части и, наконец, в-четвертых, я поставлю на голосование весь проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом, с внесенными в него поправками.

2. Приступаем к голосованию пункта 5 постановляющей части. Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, что сегодня днем она постановила в соответствии с правилом 87 правил процедуры, что решение по этому вопросу и, следовательно, соответствующие поправки должны приниматься большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

В результате жеребьевки, проведенной председателем, Ямайка приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Иордания, Ливан, Ливия, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигерия, Панама, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сирия, Танганьика, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Алжир, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Конго (Леопольдвиль), Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Иран, Ирак.

Голосовали против: Япония, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Южная Африка, Испания, Швеция, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Малайская Федерация, Франция, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия.

Воздержались: Ямайка, Либерия, Малагасийская Республика, Нигер, Руанда, Таиланд, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад,

Кипр, Эфиопия, Финляндия, Гана, Индия, Берег Слоновой Кости.

Пункт 5 постановляющей части отклоняется 41 голосом против 38 при 15 воздержавшихся.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Имеются ли у кого-нибудь возражения против требования о проведении раздельного голосования по первой части пункта 9?

4. Слово по порядку ведения заседания предоставляется представителю Италии.

15. Г-н ЦАДОТТИ (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить, что делегация моей страны возражает против требования о проведении раздельного голосования по пункту 9 проекта резолюции.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Было выдвинуто возражение. Поэтому я ставлю на голосование требование о проведении раздельного голосования. В правиле 91 правил процедуры предусматривается, что разрешение высказаться относительно требования о раздельном голосовании предоставляется двум ораторам, поддерживающим его, и двум ораторам, возражающим против него. Есть желающие выступить?

7. Поскольку желающих выступить нет, я ставлю на голосование предложение о проведении раздельного голосования по первой части пункта 9.

Предложение отклоняется 45 голосами против 22 при 24 воздержавшихся.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку предложение о проведении раздельного голосования не было принято, я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него поправками. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Иордания приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Испания, Швеция, Сирия, Таиланд, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика,

Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Южная Африка, Франция.

Воздержались: Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Венгрия.

Проект резолюции с внесенными в него поправками принимается 87 голосами против 2 при 12 воздержавшихся.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителям, которые желали бы выступить по мотивам голосования.

10. Г-н ЭЛЬ-БАННА (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Мы поддержали резолюцию с внесенными в нее поправками и голосовали за нее, так как она в значительной степени совпадает с нашей точкой зрения по данному вопросу. Для того чтобы обеспечить свободу действий, необходимую для такого изменения экономики, которое способствовало бы повышению жизненного уровня населения и дало бы возможность обеспечить непрерывный процесс развития и использование результатов этого развития, та или иная страна, возможно, захочет устранить некоторые элементы экономических диспропорций, которые могут серьезно помешать осуществлению социальных и экономических целей плана развития. Очень важно, чтобы развивающиеся страны могли сами определять пути использования природных ресурсов.

11. В резолюции указывается, что разведка и эксплуатация природных ресурсов страны и использование их, а также их национализация, экспроприация или реквизиция должны производиться в соответствии с правилами и условиями, свободно устанавливаемыми этой страной, с соответствующей компенсацией владельцам экспроприруемой собственности. Можно подчеркнуть, что эти права находятся в соответствии с международным правом. Следует отметить, что Объединенная Арабская Республика, осуществляя свои права в области экономического суверенитета, всегда выполняла свои иностранные обязательства по компенсации собственности. В этом отношении двумя важными примерами являются компенсация в связи с национализацией Суэцкого канала и компенсация гражданам Соединенного Королевства, которым мы заплатили полностью в то время, когда мы испытывали серьезные трудности с нашим платежным балансом в связи с выполнением обширного плана развития.

12. Здесь высказывались опасения, что данная резолюция может повлиять на приток иностран-

ного капитала. Мы считаем, что резолюция способствует устранению этих опасений, так как компенсация собственности является важным принципом этой резолюции. Каждая отдельная страна, безусловно, может предпринять на национальном уровне необходимые шаги с целью предоставления концессий иностранным инвесторам с полными гарантиями на основе взаимной выгоды, а не эксплуатации. В этой связи мы хотели бы подтвердить идею, выраженную в пятом пункте преамбулы, в котором проводится различие между договорами, заключенными различными государствами в период до и после получения независимости, так как полная политическая независимость является предпосылкой полной экономической независимости.

13. Колониализм и расовая дискриминация, которые осуждались на различных форумах, представляют собой два вида нарушений суверенных экономических прав стран, в которых эти явления все еще существуют, поскольку ресурсы и население этих стран эксплуатируются таким образом, что это приносит пользу главным образом либо иностранцам, либо меньшинствам. Нам хотелось бы, чтобы эти два аспекта были прямо упомянуты в резолюции. Впрочем, они косвенно затронуты в резолюции, особенно в пунктах 1, 5 и 7 постановляющей части.

14. Что касается предложенной поправки (A/L.412/Rev.2), то мы голосовали за нее, так как, по нашему мнению, неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами является настолько важным вопросом, что Организация Объединенных Наций должна постоянно рассматривать его и следить за ним.

15. Мы голосовали против исключения пункта 5 постановляющей части первоначального проекта резолюции, поскольку в этом пункте содержится еще одно подтверждение суверенных экономических прав государств и высказывается мнение о недопустимости каких-либо актов, направленных на то, чтобы помешать созданию, защите и укреплению этого суверенитета. Мы не можем согласиться с утверждением, что этот пункт в какой-то степени нарушает равновесие в тексте проекта резолюции, ибо в других пунктах проекта имеется подтверждение прав иностранных инвесторов.

16. Исходя из того же соображения о необходимости еще одного подтверждения суверенных прав народов, делегация Объединенной Арабской Республики голосовала за поправку (A/L.414). Нам хотелось бы, чтобы пункт, предложенный в этой поправке, был включен в первоначальный проект, а пункт 5 постановляющей части — сохранен в этом проекте. Мы голосовали за проект с внесенными в него поправками, исходя из того, что идеи, содержащиеся в пункте 5 постановляющей части первоначального проекта, а также в поправке (A/L.414), косвенно затрагиваются в резолюции, особенно в пунктах 4 и 6 постановляющей части первоначального проекта.

17. Г-н ШОЛЛЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы очень кратко объяснить, почему мы возражаем против текста резолюции о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами.

18. Наша позиция основывается, как французская делегация сочла нужным указать на это, в ряде случаев на том факте, что, по нашему мнению, Второй комитет не располагает возможностями для того, чтобы самостоятельно решить проблему, которой присущи сложные и деликатные аспекты юридического характера.

19. Мы все еще считаем, что, прежде чем решить этот вопрос, необходимо запросить мнение органов Организации Объединенных Наций, в чью компетенцию входит рассмотрение юридических вопросов, например Шестого комитета Генеральной Ассамблеи или Комиссии международного права. Как бы ни было похвально стремление Второго комитета выработать компромиссные формулы при рассмотрении вопросов, входящих в его компетенцию, то есть в основном экономических вопросов, мы тем не менее считаем, что он идет по неправильному пути и серьезно рискует, пытаясь самостоятельно выработать компромиссные формулы в отношении текстов, которые касаются в основном юридических вопросов.

20. По тем же причинам делегация Франции воздержалась при голосовании поправки тринадцати государств (A/L.412/Rev.2), которая, по нашему мнению, вызывает аналогичные возражения, так как вместо обращения к упомянутым мною юридическим органам в ней предусматривается передача этого вопроса для его дальнейшего рассмотрения административным или экономическим органам.

21. Мы все еще считаем пустой тратой времени попытки выработать определенные формулы, не запросив предварительно мнение тех представителей, которые уполномочены различными государствами заниматься юридическими вопросами.

22. Однако мы надеемся, что, когда Генеральный Секретарь приступит к проведению порученного ему исследования, он сочтет необходимым обратиться за консультацией либо к Шестому комитету, либо к Комиссии международного права.

23. Г-н БУТТИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Выступая по мотивам голосования в связи с резолюцией, которую Генеральная Ассамблея только что приняла и за которую мы голосовали, делегация моей страны хотела бы подчеркнуть тот факт, что государства-члены и все страны мира, граждане и правительства которых участвуют в капиталовложениях и в эксплуатации национальных природных ресурсов, должны в своих действиях учитывать интересы развивающихся стран, освободившихся от политического господства.

24. Мы выслушали некоторых ораторов, выступивших в защиту дальнейшей эксплуатации населения менее развитых стран. Эти речи заслуживают того, чтобы на них дать краткий ответ. Ведь это факт, что политическая свобода, особенно во второй половине XX века, принесла с собой новый тип колониальной деятельности в интересах гигантов торговли, развитых мировых империй. НеокOLONиализм, открыто проявляющийся во всех его отвратительных формах, является той мерой, к которой прибегают государства, бывшие когда-либо хозяевами морей и имевшие мощные армии во всех уголках земного шара. В течение многих веков целые континенты страдали в результате промышленной революции и расширения торговли к выгоде небольшой горстки государств. Финансовые гиганты поработили огромные районы земного шара и миллионы людей в своих собственных интересах. В этом заключается вся суть продолжительных дискуссий, которые ведет Второй комитет, обсуждая вопросы развития развивающихся стран. Именно по той причине, что колонизаторы в своих корыстных интересах эксплуатировали и все еще эксплуатируют природные богатства многих стран, Организация Объединенных Наций сейчас и занимается такими программами, как техническая помощь, международное финансирование и вообще помощь менее развитым странам. Никто не может отрицать тот факт, что многие страны, обладающие огромными природными богатствами, сейчас именуется — и в действительности являются — менее развитыми, потому что колонизаторы сделали их таковыми. Ведь это исторический факт, что вслед за так называемыми купцами, торговцами и финансистами на таких континентах, как Африка, Азия и Южная Америка, появились флаги империй.

25. В ходе прений по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами делегация Ирака выступала в защиту интересов большинства стран, стремящихся к развитию. Почти все эти страны, включая нашу страну, были ранее поработаны империализмом тем или иным способом. Поэтому мы с интересом выслушали выступления многих представителей менее развитых стран, возражавших против тех мер, которые и сейчас еще предлагаются для того, чтобы обеспечить интересы высокоразвитых стран за счет менее развитых стран. Основные возражения нашей делегации против англо-американских поправок и против принципов, воплощенных в этих поправках, можно было бы суммировать следующим образом.

26. Мы рассматриваем соглашения, подписанные между компаниями и суверенными государствами, как обычные контракты, которые регулируются и охраняются внутренним законодательством суверенных государств. Если термин «соглашения» все еще фигурирует в резолюции, которая была только что принята, и если его можно отнести к соглашениям, заключенным между компаниями и государствами, мы

все же не видим никаких оснований для того, чтобы вопрос об их соблюдении нашел отражение в международном документе. Такие соглашения в течение многих веков подписывались между компаниями и суверенными государствами и подлежали регулированию в соответствии с национальным законодательством этих государств.

27. Делегация Ирака хотела бы, чтобы в пункте 4 постановляющей части резолюции было подтверждено, что выражение «национальная юрисдикция государства, принимающего эти меры, прекращается» не означает прекращения действия национального законодательства.

28. Мы голосовали за поправки (A/L.412/Rev.2), представленные тринадцатью делегациями, считая, что необходимо предпринять все усилия, для того чтобы подтвердить право суверенного государства на защиту национальных интересов своего народа и принципов суверенитета. Мы надеемся, что государства, которые уже высказывались в пользу оказания помощи менее развитым странам, стремящимся к улучшению своего экономического и социального положения, будут в своих действиях руководствоваться принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами, воплощенными в резолюции Организации Объединенных Наций о Десятилетии развития [1710 (XVI)]. Если все суверенные государства стремятся к соблюдению своих соглашений, их суверенные права не должны нарушаться. Хорошо известно, что если менее развитым странам, обладающим естественными ресурсами и природными богатствами, оказать помощь в использовании доходов, получаемых от эксплуатации этих ресурсов иностранным капиталом, то это, несомненно, ослабит давление на фонды технической помощи Организации Объединенных Наций, которые можно было бы в этом случае использовать в интересах развивающихся стран, нуждающихся в этих средствах.

29. Делегация Ирака голосовала за поправку, представленную делегацией Советского Союза (A/L.414). Мы сделали это по той причине, что в указанной поправке содержится, как это и должно быть в резолюции Организации Объединенных Наций, полное подтверждение неотъемлемого права государств осуществлять национализацию, экспроприацию и любые другие меры, направленные на защиту и укрепление их полного суверенитета над всем тем, что им принадлежит. Именно поэтому мы голосовали также за сохранение в тексте пункта 5 постановляющей части проекта резолюции. По той же причине мы голосовали за исключение из текста первой фразы пункта 9 постановляющей части, как это было предложено делегацией Бирмы. Мы сделали это, чтобы рассеять всякие сомнения относительно того, что представляет собой суверенитет. Несмотря на то что эта фраза была сохранена в тексте, мы должны учитывать тот факт, что за проект резолюции в Комитете голосовали

60 стран и только 5 стран проголосовали против. Мне кажется довольно странным и, я бы сказал, нелогичным то, что некоторые считают нужным в резолюции Организации Объединенных Наций, являющейся международным документом, подчеркнуть необходимость соблюдения контрактов, заключенных между компаниями и государствами, вместо того чтобы подчеркнуть неотъемлемое право суверенных государств, о котором я только что говорил. По мнению делегации Ирака, крайне важно, чтобы в международном документе подчеркивалось суверенное право государств.

30. В заключение я хотел бы сказать, что политическая свобода менее развитых стран не должна ставиться под угрозу в результате действий развитых стран, которые стремятся обеспечить свое развитие и увеличить свое собственное богатство. Организация Объединенных Наций должна защищать интересы менее развитых стран во имя осуществления принципов, воплощенных в ее Уставе, во имя лучшего мира, где не будет невежества, нищеты и болезней.

31. Сегодняшние прения показывают, что в мире все еще существуют силы, добивающиеся сохранения привилегий, которыми империализм пользовался в течение многих столетий. Но я осмелюсь заявить, что сегодняшний мир отличается от вчерашнего. За время существования Организации Объединенных Наций в ней появилось более шестидесяти новых государств. Это в большинстве своем страны, которые освободились от колониального ига. Вместе с миллионами людей всего мира мы ожидаем того дня, когда все страны мира освободятся от колониализма, неоколониализма и эксплуатации.

32. Г-н АМАДОР (Мексика) (*говорит по-английски*): Делегация Мексики хотела бы кратко разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции, который содержится в документе A/5344/Add.1 и который касается вопроса о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами. Мы хотели бы сделать это для того, чтобы зафиксировать свою позицию по данному вопросу, поскольку делегация Мексики не участвовала в соответствующих прениях во втором комитете и на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

33. Исходя из того, что позиция Мексики твердо и непоколебимо основывается на конституции Мексиканских Соединенных Штатов и на вытекающих из нее законах и что Мексика всегда добросовестно выполняла свои международные обязательства и уважала нормы международного права, которые она признала, делегация Мексики считает, что проект резолюции, первоначально представленный Комиссией по неотъемлемому суверенитету над естественными ресурсами¹, представляет собой сбалансированный текст, в котором учитываются различные точки зрения и который является результатом продолжительной дискуссии.

34. Наша делегация голосовала за первые две поправки, предложенные делегациями тринадцати стран в документе A/L.412/Rev.2, но воздержалась при голосовании третьей поправки, так как мы не убеждены в том, что было бы полезно или целесообразно продолжать изучение различных аспектов вопроса о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами. Делегация Мексики голосовала против сохранения в тексте пункта 5 постановляющей части проекта резолюции, так как, по ее мнению, в этом пункте содержатся моменты, которым можно дать толкование, противоречащее принципам, которых придерживается правительство Мексики и которые прочно основываются на положениях мексиканской конституции, где в частности, говорится в отношении экспроприации, что она может предприниматься только в интересах общества и при условии выплаты компенсации.

35. По тем же самым причинам мы голосовали против поправки, представленной делегацией Советского Союза в документе A/L.414. Как всем хорошо известно, в двух наиболее известных случаях, касающихся экспроприации в Мексике земли и нефтяных промыслов, мексиканское правительство немедленно выплатило соответствующую компенсацию и, как всегда, добросовестно выполнило свои обязательства.

36. И, наконец, делегация Мексики голосовала за резолюцию в целом с внесенными в нее поправками, так как она считает, что этот документ, несмотря на то, что некоторые его разделы, возможно, и не являются вполне удовлетворительными, представляет собой важную декларацию, провозглашающую неоспоримые права народов и государств на неотъемлемый суверенитет над их природными богатствами и ресурсами.

37. Г-н ЛУКМАН (Мавритания) (*говорит по-английски*): Мы только что закончили голосование по резолюции о неотъемлемом суверенитете государств над их естественными ресурсами. Я подал свой голос за резолюцию в целом с внесенными в нее поправками, исходя из следующих соображений. Прежде всего мы голосовали против исключения из текста пункта 5 постановляющей части, так как, по мнению нашей делегации, этот пункт имеет важнейшее значение для многих стран, особенно для тех развивающихся стран, которые добиваются принятия какого-либо международного документа, определяющего их отношения с другими странами, возможно, заинтересованными в соответствующем вложении капитала.

38. Однако, согласно парламентским правилам, правит большинство. Хотя делегация Мавритании голосовала за резолюцию с внесенными в нее поправками, мы не считаем, что этот документ является окончательным и что он будет

¹ Доклад Комиссии по неотъемлемому суверенитету над естественными ресурсами (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.V.6), Приложение, стр. 276 и 277 англ. текста.

единственным руководством, к которому Генеральная Ассамблея может прийти в будущем. Однако делегация Мавритании, несмотря на недостатки и ограниченность этой резолюции, считает, что в ней содержатся определенные принципы, в частности те, которые были выражены в пунктах 1, 2 и 6 постановляющей части.

39. Еще раньше во Втором комитете я особо отметил отношение моей страны к иностранным капиталовложениям, то есть наше отношение к капиталовложениям, направленным на развитие нашей экономики. Здесь, в Генеральной Ассамблее, мы добивались одобрения хорошо сбалансированного документа, приемлемого для всех заинтересованных сторон, а также для тех, кто проявляет интерес к вложению капитала в развивающихся странах, особенно в тех странах, которые обладают природными ресурсами.

40. Мы стремились к тому, чтобы как можно лучше выявить все действующие в этой области факторы, которые малые страны смогли бы увидеть и понять, с тем чтобы они могли получить в свои руки нить, которая позволила бы им отчетливо представить себе будущее положение, если возникнут какие-либо разногласия. Однако делегация и правительство моей страны не предвидят в данном случае никаких разногласий. Это вопрос формальностей.

41. Мы добивались здесь необходимых гарантий. Однако делегация Мавритании хотела бы иметь более приемлемый документ, основанный на серьезном изучении международного права, с тем чтобы старые, колониальные теории, с одной стороны, и международное право XX века — с другой, можно было сопоставить и увязать с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Мавритании считает, что документ, который мы в данный момент приняли, в будущем поможет нам определить сферы, в которых мы можем добиться лучшего взаимопонимания между теми, кто эксплуатирует природные ресурсы, и теми, кто использует капиталовложения для развития своей экономики.

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета, учрежденного согласно резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи (продолжение)*

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы продолжаем рассмотрение доклада Специального комитета (A/5238). На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект резолюции, представленный тридцатью четырьмя странами (A/L.410 и Add.1).

43. Перед тем как перейти к голосованию, я предоставляю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования.

44. Г-н СОНН ВОУНСАЙ (Камбоджа) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны будет голосовать за указанный проект резолюции (A/L.410 и Add.1), в котором нашли свое отражение все важные положения, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Вместе с тем наша делегация не может не выразить своего сожаления по поводу того, что она лишена возможности присоединиться к авторам проекта, как это она делала два последних года подряд, когда принимались резолюции 1514 (XV) и 1654 (XVI). Этот наш отказ, который не следует истолковывать в том смысле, что мы тем самым выражаем свое неодобрение в отношении указанного проекта, объясняется практическими соображениями, связанными с вопросом о количестве членов Специального комитета и установлении предельного срока для предоставления независимости всем колониальным странам и народам.

45. Делегация Камбоджи до сих пор выступает за ускорение работы Специального комитета, ибо правительство и народ Камбоджи желают скорейшей ликвидации всех форм колониализма и иностранного господства. Это нашло свое подтверждение в тех высказываниях нашей делегации, которое она сделала во время своего выступления 27 ноября (1177-е заседание). Говоря о количестве членов Специального комитета, наша делегация высказала опасение в том смысле, что слишком большое увеличение численного состава Комитета может помешать ускорению его работы.

46. Что касается установления предельного срока для всех территорий, которые еще не достигли независимости, то делегация Камбоджи заявила, что в принципе она не возражает против этого. Однако, учитывая пункт 5 резолюции 1514 (XV), мы считаем, что зафиксированные сроки могут оказаться либо слишком ранними, либо слишком поздними, в зависимости от чрезвычайно разнообразных условий.

47. Вместе с тем мы принимаем во внимание, что в тех пунктах проекта резолюции, которые касаются этого аспекта вопроса, учитываются, с одной стороны, стремление к скорейшему осуществлению Декларации о деколонизации и, с другой стороны, необходимость предоставления Специальному комитету возможности изучить всю обстановку в целом, прежде чем он вынесет свои рекомендации об установлении предельного срока для всех случаев.

48. Я хотел бы также указать в связи с докладом Генерального Секретаря о финансовых последствиях проекта резолюции (A/C.5/962), что возможный роспуск Специального комитета по территориям под управлением Португалии, вероятно, приведет к экономии средств.

49. В заключение делегация Камбоджи хотела бы заявить, что, несмотря на те замечания, которые она только что высказала со всей объек-

* Перенесено с 1192-го заседания.

гивностью, она будет голосовать за проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

50. Г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации моей страны выразить признательность авторам проекта резолюции (A/L.410 и Add.1), которые, по нашему мнению, проделали весьма значительную работу. Мы знаем, что эта работа потребовала огромных усилий и взаимных уступок, и мы особенно признательны Председателю, которому пришлось сводить воедино различные точки зрения и пытаться примирить их. Мы знаем, что в ходе этой работы авторам проекта пришлось столкнуться со многими трудностями. В то же время я не могу не отметить, что делегация Соединенных Штатов Америки в некоторых отношениях испытывает разочарование в связи с этим проектом резолюции. Прежде всего следует отметить, что ничего не было сделано для того, чтобы исправить — или учесть это в будущем — некоторые недостатки в процедуре работы Комитета, о которых мы говорили в нашем выступлении во время общих прений (1171-е заседание). Ничего не было сделано также и для того, чтобы ликвидировать тенденцию к холодной войне в Комитете, о чем мы также говорили в общих прениях.

51. Основная проблема заключается, по нашему мнению, в том, что в данном проекте резолюции — в заключительном пункте преамбулы и в пункте 8 *b* постановляющей части — рекомендуется установить для всех территорий предельный срок осуществления Декларации о предоставлении независимости.

52. Нам кажется, что против этой идеи есть много возражений, но мы не слышали убедительных доводов в ее пользу. Позднее я еще вернусь к этому. Но в начале я хотел бы кратко остановиться на некоторых других положениях резолюции, в отношении которых у нас есть ряд сомнений.

53. Прежде всего, в том, что касается пункта 2 постановляющей части, делегация Соединенных Штатов предполагает, что методы и порядок работы, о которых говорится, что они были приняты Комитетом, являются теми, которые были изложены в пункте 112 главы I доклада Специального комитета (A/5238). Однако мы предпочли бы, чтобы в резолюции это было выражено четко.

54. Аналогичным образом, говоря о пункте 6 постановляющей части, мы полагаем, что этот пункт должен включать идею об осуществлении права на самоопределение во всех его проявлениях. Мы хотели бы, чтобы этот пункт был таким же полным в этом отношении, как и сама Декларация о предоставлении независимости [резолюция 1514 (XV)].

55. Что касается пункта 7 постановляющей части, то, по мнению делегации Соединенных

Штатов, нет никакой необходимости в расширении членского состава Комитета. Более того, такое расширение, возможно, даже нежелательно. Мы боимся, что Комитет станет слишком громоздким по своему составу. Если какое-то расширение членского состава Комитета все же будет одобрено, то мы предпочли бы, чтобы в его состав были введены только четыре новых члена.

56. Что касается распределения мест в случае появления новых членов Комитета, то мы готовы оставить это на усмотрение Председателя Генеральной Ассамблеи. При этом мы исходим, конечно, из того, что он благоразумно проведет широкие консультации с членами Генеральной Ассамблеи. Однако я вынужден заявить, что мы не можем считать справедливым то распределение мест, которое было предложено представителем Индонезии, когда он представлял проект резолюции от имени его авторов.

57. Что касается пункта 8 *c*, то делегация Соединенных Штатов сомневается в целесообразности принятия пункта, в котором Специальному комитету предлагается представить Генеральной Ассамблее в будущем году полный доклад, содержащий его предложения и рекомендации в отношении всех территорий, упомянутых в пункте 5 постановляющей части Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Прежде всего мы опасаемся, что, поскольку речь идет не о конкретных территориях, а о категориях территорий, Комитет может потерять много драгоценного времени только для того, чтобы определить, какие территории подпадают под пункт 5 Декларации. Даже если мы и допустим, что эту задачу можно выполнить, то и в этом случае мы считаем, что в оставшееся время будет невозможно подготовить для Генеральной Ассамблеи достаточно полный доклад по всем территориям с учетом их индивидуальных особенностей.

58. А сейчас я хотел бы вернуться к вопросу о предельных сроках. Мы считаем этот пункт основным недостатком проекта резолюции в том виде, в каком он был представлен. Я хотел бы еще раз кратко изложить соображения, которые, по нашему мнению, свидетельствуют против идеи об установлении такого общего предельного срока.

59. С принципиальной точки зрения нам кажется, что эта идея является чрезмерным упрощением чрезвычайно сложного вопроса, в основе которого лежит много различных проблем, возникающих в связи с каждым конкретным случаем. По этой причине мы не считаем возможным устанавливать предельный срок либо конечную дату, которые можно было бы применить ко всем территориям. В самом деле, мы считаем, что любая попытка установить такой предельный срок была бы настолько далека от реальности, что это могло бы фактически дискредитировать саму Организацию Объединенных На-

ций и, в частности, получившие всеобщее признание усилия Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

60. Я хотел бы задать такой вопрос: какую дату мог бы установить Комитет? Будет ли эта дата касаться ближайших нескольких лет? Я вспоминаю, что на шестнадцатой сессии (1050-е заседание) министр иностранных дел Нигерии предложил 1970 год в качестве предельного срока для достижения независимости всеми территориями в Африке. Но, насколько я помню, это предложение не встретило большой поддержки. Многие считали, что установление такого отдаленного предельного срока могло бы фактически явиться предлогом для того, чтобы затормозить процесс предоставления самоопределения и независимости. С другой стороны, может быть, некоторые считают, что нужно установить более ранний предельный срок — например, 1963 год, — как это было предложено с этой трибуны в начале сессии одним весьма уважаемым представителем? Я осмелюсь заявить, что было бы абсолютно нереальным устанавливать в качестве предельного срока 1963 год и что никто из представителей, сидящих в этом зале, не может ни на минуту предположить, что все территории смогут достигнуть самоопределения и независимости уже в 1963 году или в ближайшем будущем. Попытаться установить такую дату или фактически сделать это означало бы, как это ни печально, ввести в заблуждение население соответствующих территорий и породить в этом населении большие надежды, что было бы абсолютно неоправданным с точки зрения возможности достижения желаемого результата. А что, позвольте мне спросить, произошло бы, если бы по истечении установленного срока независимость не была предоставлена? Что же тогда делать Организации Объединенных Наций? Устанавливать другой срок, а после того, как он истечет, еще один срок? Мне кажется, что это сделало бы Организацию Объединенных Наций посмешищем.

61. Здесь говорили, что установление предельного срока поможет ускорить процесс деколонизации, предоставления самоопределения и независимости. Я хотел бы задать следующий вопрос: как конкретно это может помочь? В какой территории достижение независимости будет ускорено путем установления общего предельного срока? Наоборот, не исключено, что установление такого срока может помешать этому процессу. Как у нас говорят, это вполне может оказаться непродуктивным.

62. Могут сказать, что в проекте резолюции Комитету не предлагается установить такой общий предельный срок. Однако мне кажется, что если взять последний пункт преамбулы вместе с пунктом 8 *b*, то проект резолюции в целом должен быть истолкован как поручение Комитету установить такой предельный срок. Из двух указанных пунктов наибольшее сожаление вызывает, вероятно, пункт преамбулы. Однако их ком-

бинация приводит к результату, который является абсолютно неприемлемым для нашей делегации. Это ставит перед Специальным комитетом, который выполняет важную работу, неразрешимую задачу. Я боюсь, что Специальному комитету придется потерять много времени, которое у него ограничено, при попытке разрешить проблему, являющуюся по сути дела неразрешимой, — установление общего предельного срока или конечной даты.

63. По указанным причинам делегация Соединенных Штатов Америки желает официально потребовать, чтобы было проведено раздельное голосование по последнему пункту преамбулы и по следующим словам в конце пункта 8 *b*: «и представить рекомендации относительно установления подходящего предельного срока».

64. В заключение я хотел бы обратиться с просьбой к членам Генеральной Ассамблеи. Небольшая группа делегаций весьма упорно защищала идею о включении в проект резолюции ссылки на предельный срок. Я имею в виду особенно одну делегацию. Эти делегации имеют полное право защищать такую концепцию, и я хотел бы воздать им должное за то, что они так умело и стойко боролись за свою идею на всех этапах подготовки и внесения данного проекта резолюции. Главы их правительств вполне могут гордиться той работой, которую проделали их представители, выполняя эту задачу. Но это не может быть причиной для тех из нас, кто по убеждению выступает против этой идеи, отказываться голосовать за свои убеждения. Тот факт, что мы голосуем против какого-либо предложения той или иной делегации, страны или группы стран, конечно, не означает, что у нас отсутствует уважение к этой делегации, стране или группе стран. Такие разногласия являются показателем силы и здоровья нашей Организации. И если наступит время, когда мы будем иметь перед собой обратную картину, когда голосование против того или иного предложения будет в некотором роде проявлением неуважения к той или иной делегации или группе делегаций, то это будет действительно печальным днем для Организации Объединенных Наций. Поэтому я обращаюсь здесь к тем делегациям — а я думаю, что их здесь большинство, — которые выступают против установления предельного срока, с просьбой голосовать против указанных двух пунктов — последнего пункта преамбулы и последней части пункта 8 *b*.

65. Ошибочные предложения не могут исключаться из проектов резолюций простым воздержанием от голосования. Необходимо голосовать против таких предложений. Делегация Соединенных Штатов Америки очень хотела бы поддержать этот проект резолюции. К сожалению, я должен заявить, что мы не сможем сделать этого, если в тексте будут сохранены последний пункт преамбулы и последняя часть пункта 8 *b*. Если это произойдет, то я должен также с сожалением заявить, что это заставит нас пересмот-

реть всю нашу позицию в отношении Специального комитета.

66. Г-н ОКАСАКИ (Япония) (*говорит по-английски*): С ноября 1960 года в Генеральной Ассамблее установилась традиция, согласно которой большое число стран Азии и Африки совместно выступают авторами важных резолюций, касающихся общих принципов политики Организации Объединенных Наций в колониальном вопросе.

67. Я имею в виду резолюцию 1514 (XV), авторами которой первоначально выступили сорок три азиатских и африканских государства, а также резолюцию 1654 (XVI), которая также была внесена тридцатью восемью государствами, принадлежащими к тем же самым континентам.

68. Авторы этих резолюций действительно являются теми государствами, которые больше всего заинтересованы в решении проблемы колониализма. Огромное большинство этих стран в тот или иной период своего недавнего прошлого жило в условиях колониального режима различного рода. Некоторые из этих стран, несомненно, перенесли большие страдания. Однако в своем подходе к колониальному вопросу они стараются не давать воли своим эмоциям. Наоборот, они демонстрируют высокую степень политической мудрости, решительно встав на путь конструктивного подхода, основанного на чувстве уважения к реальному положению дел.

69. Деятельность Комитета 17-ти, учрежденного в соответствии с резолюцией 1654 (XVI), убедительно доказала правильность этого подхода. Искренняя и открытая дискуссия, в которой участвовали члены этого Специального комитета, представляющие самые различные убеждения, существующие в Организации Объединенных Наций, помогла нам лучше познакомиться не только с фактическим положением дел в различных частях земного шара, но также с различными и в равной степени вескими точками зрения различных стран, разделяющих одни и те же убеждения. Делегация Японии считает, что все члены Генеральной Ассамблеи должны тепло поблагодарить Специальный комитет за то, что он нашел правильный подход к решению стоявшей перед ним задачи, а также за ту блестящую работу, которую он проделал.

70. Следуя установившейся традиции, мы, страны Азии и Африки, в этом году снова взяли на себя задачу подготовки соответствующего проекта резолюции (A/L.410 и Add.1). Делегации Японии вновь выпала честь участвовать в этой общей работе на всех ее этапах. Я могу заверить Генеральную Ассамблею, что все мы, занятые в осуществлении этой задачи, провели несколько недель в самых серьезных дискуссиях, продолжавшихся в течение многих часов.

71. Как это легко понять, главная трудность заключалась в решении вопроса о предельном сроке полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным стра-

нам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Можно не сомневаться, что, как это всегда имело место в ходе наших дискуссий, всем участвовавшим в них делегациям пришлось в значительной степени проявить дух компромисса, в результате чего было достигнуто широкое согласие почти по всем пунктам, кроме этого одного вопроса о предельном сроке. Результатом этой работы является проект резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

72. Делегация Японии всегда возражала против идеи установления предельного срока в отношении процесса деколонизации. Мы высказывали свою точку зрения по этому вопросу при всяком удобном случае. Короче говоря, основная позиция нашей делегации заключается в том, что установление Генеральной Ассамблеей предельного срока явно не соответствует высоким политическим функциям, присущим этому органу. Ставя перед собой эту задачу, Генеральная Ассамблея рискует столкнуться с серьезными затруднениями и в конечном итоге оказаться в зависимости от всех тех колебаний, которые связаны с быстро меняющейся внутренней политической той или иной территории. Некоторые мои друзья здесь, по-видимому, считают, что установление предельного срока может оказать мощное политическое давление на управляющие державы, сопротивляющиеся процессу деколонизации. К сожалению, я должен заявить, что я не согласен с этой точкой зрения. Рождение новой нации или достижение полного самоопределения является серьезным делом. Мы считаем, что мы не можем позволить себе гнаться за сомнительными политическими выгодами, рискуя столкнуться с весьма серьезными трудностями и опасностями, наверняка поджидающими все заинтересованные стороны, включая Организацию Объединенных Наций, в случае установления предельного срока, хотя, я подчеркиваю это, делегация Японии полностью верит в искренность мотивов тех из наших друзей, которые выступают за установление такого предельного срока.

73. Я изложил причины, по которым делегация Японии выступает с серьезными оговорками в отношении седьмого пункта преамбулы и последней фразы пункта 8 *b* постановляющей части проекта резолюции, находящегося на нашем рассмотрении. Делегация Японии будет вынуждена выступить против указанных частей проекта резолюции, если они будут поставлены на раздельное голосование. Во всех других отношениях этот документ является результатом взаимного общего согласия между делегациями многих африканских и азиатских стран. Хотя многие из нас, возможно, и не вполне удовлетворены некоторыми формулировками, нам будет нетрудно принять общее содержание этой резолюции.

74. Нам едва ли нужно подчеркивать здесь необходимость очень осторожного и разумного толкования любого письменного документа, и в

особенности резолюции Генеральной Ассамблеи по такому важному вопросу, как проблема колониализма. Тот факт, что Специальный комитет в теперешнем его составе проделал такую хорошую работу, объясняется, по моему мнению, главным образом тем, что все его члены проявили большую осторожность в отношении толкования резолюций 1514 (XV) и 1654 (XVI), а также, в частности, в отношении сферы компетенции самого Специального комитета. Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции, когда он будет принят, также составит важный основной документ для Комитета. Некоторые его положения требуют, по мнению делегации Японии, самого осторожного толкования и выполнения всеми заинтересованными сторонами.

75. В частности, я имею здесь в виду подпункты *a* и *c* пункта 8 постановляющей части. Например, что касается подпункта *c*, то я уверен, что всем нам должно быть ясно, какие серьезные последствия может почти наверняка повлечь за собой непродуманное толкование таких слов, как «всех территорий, упомянутых в пункте 5 Декларации».

76. В заключение я хотел бы указать на то, что увеличение членского состава Специального комитета с 17 до 24 может привести к возникновению новых проблем. Однако мы уверены, что Председатель Генеральной Ассамблеи с его обычным благоразумием, которым все мы имеем неоднократно возможность восхищаться, реорганизует этот важный Специальный комитет таким образом, чтобы хорошие рабочие условия теперешнего Комитета были сохранены, а по возможности даже улучшены.

77. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Делегация Туниса уже имела возможность высказать Генеральной Ассамблее (1181-е заседание) свою точку зрения в отношении доклада, представленного Специальным комитетом семнадцати стран (A/5238), и поэтому она не будет возвращаться ко всем пунктам, затронутым в проекте резолюции тридцати четырех стран (A/L.410 и Add.1). Мы хотели бы только выразить нашу благодарность авторам проекта резолюции за проделанную ими работу.

78. Что касается текста в целом, то делегация Туниса, которая приняла участие в консультациях, предшествовавших подготовке проекта резолюции, одобряет предложенный текст. Нам известно, что этот текст является результатом переговоров и компромисса. Мы не можем ожидать, что он будет абсолютно точно совпадать с нашей точкой зрения. Именно поэтому мы готовы голосовать за этот текст, хотя в проекте резолюции, помимо прочего, упущен важный вопрос о перечне территорий, входящих в компетенцию Специального комитета.

79. Однако есть еще один пункт, в отношении которого делегация Туниса, будучи членом Специального комитета, имеет серьезные оговорки:

я имею в виду пункт 7, согласно которому членский состав Специального комитета должен увеличиться в результате добавления семи новых членов. Мы хотели бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что это изменение влечет за собой опасность нарушения неустойчивого равновесия, достигнутого в теперешнем составе Комитета. Существующее распределение мест, безусловно, не является идеальным, но на практике оказалось, что оно вполне справедливо отражает различные точки зрения членов Организации на проблемы колониализма и деколонизации. Мы понимаем, конечно, что ввиду увеличения числа членов Организации Объединенных Наций, возможно, возникла необходимость внести некоторые небольшие изменения в состав Специального комитета. В этой связи можно напомнить, что из шести новых членов Организации Объединенных Наций четыре принадлежат к странам Африки, а два — к странам Центральной и Южной Америки. Мы думаем, что при существующем равновесии введение в состав Комитета двух новых членов могло бы оказаться возможным и полезным. В самом деле, поверхностный взгляд позволяет увидеть, что африканский континент имеет небольшое преимущество в теперешнем составе Специального комитета — преимущество, которое легко объяснить, учитывая тот факт, что колониальные территории в Африке являются самыми крупными и самыми населенными по сравнению с любыми другими территориями, все еще находящимися в условиях колониального режима. Все те, кто верит в деколонизацию, могут рассматривать представительство Африки только в перспективе.

80. Вполне понятно, что в процессе деколонизации членский состав Организации Объединенных Наций быстро увеличивается главным образом за счет африканских государств. Поэтому мы убеждены в том, что соотношение сил, существующее сейчас в Специальном комитете, должно быть сохранено. По нашему мнению, увеличение состава Комитета на два, три или даже четыре члена не может привести к нарушению этого соотношения сил. Совсем другое дело, если состав Комитета будет увеличен на семь членов, как это предлагается в проекте резолюции. Это не только нарушит равновесие, но и может серьезно понизить эффективность работы Комитета.

81. Я уверен, что не только мы, но и все члены Генеральной Ассамблеи придают важное значение повышению эффективности работы Специального комитета. Кроме того, одним из доводов, который чаще всего выдвигается в пользу такого расширения состава Специального комитета, является возможность ликвидации других комитетов, занимающихся вопросами, которые входят в компетенцию Специального комитета. Однако только сегодня Четвертый комитет рекомендовал сохранить главный орган, компетенция которого распространяется на большинство территорий, входящих в сферу деятельности Специального комитета. В свете этого факта все

доводы в пользу такого большого увеличения численного состава Комитета лишаются всякого смысла.

82. По этой причине делегация Туниса будет голосовать за поправку, предусматривающую увеличение членского состава комитета не более чем на четыре члена. Если не будет внесено такой поправки, мы потребуем раздельного голосования по пункту 7 проекта резолюции и будем голосовать против этого пункта. Если, однако, этот пункт будет сохранен, то делегация Туниса будет голосовать за весь проект резолюции в целом.

83. Г-н ДЕМЕТРОПУЛОС (Греция) (*говорит по-французски*): делегация Греции с радостью проголосует за проект резолюции (A/L.410 и Add.1) в целом.

84. В основе нашей политики всегда лежал тот принцип, что все зависимые народы должны получить право на самоопределение в кратчайший исторический срок. После окончания второй мировой войны почти все колониальные державы поняли и признали необходимость достижения этой цели, а Организация Объединенных Наций в течение нескольких последних лет содействовала ускорению этого процесса, принимая соответствующие решения и используя средства, находящиеся в ее распоряжении.

85. По мере того как Совет по Опеке приближается к завершению своей миссии, его функции переходят к Специальному комитету семнадцати, сфера деятельности которого шире, чем у Совета по Опеке.

86. Мы пришли к выводу, что мы не сможем безоговорочно поддержать все предложения, изложенные в докладе Специального комитета семнадцати (A/5238), или даже все пункты и подпункты проекта резолюции, по которому нам предстоит голосовать. Мы имеем дело с такой областью, в которой существует огромное разнообразие тенденций и предрассудков, идеализма и глубоко укоренившегося сопротивления, а также искаженных представлений о стоящих перед нами целях и наиболее эффективных способах их достижения. Поэтому трудно, конечно, ожидать, что мероприятие, в котором пожелали участвовать все члены Организации Объединенных Наций, будет абсолютно лишено всех недостатков и получит единодушную и искреннюю поддержку. Однако мы хотели бы отдать должное как членам Специального комитета, так и авторам проекта резолюции за то, что они проявили дух реализма. Это позволило им подготовить в общем и целом приемлемый документ по такому широкому и сложному вопросу.

87. Мы разделяем убеждение авторов этого текста в том, что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)] и создание Специального комитета явились неоценимым моральным вкладом в дело деколонизации. Мы поздравляем ав-

торов проекта резолюции с тем, что они проявили умеренность, пытаясь по-новому определить круг полномочий Специального комитета. Мы убеждены в том, что члены этого Комитета, черпая свое вдохновение в той атмосфере, которая господствовала во время подготовки проекта этого текста, смогут успешно выполнить свою ответственную задачу и со всей необходимой сдержанностью подойдут к оценке своих полномочий, учитывая сложность и разнообразие стоящих перед ними проблем, а также юридические ограничения, которые они должны будут соблюдать.

88. В тот момент, когда система опеки уже оживает себя и когда уже виден конец колониализма, наши мысли обращаются к народам, самоопределение которых еще не стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций и ко всем тем, чья независимость все еще является чисто формальной, будучи ограниченной авторитарными политическими режимами или обязательствами, навязанными извне.

89. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Делегация Югославии будет голосовать за проект резолюции (A/L.410 и Add.1). Это голосование находится в полном соответствии с хорошо известной позицией Югославии по проблеме деколонизации.

90. По нашему мнению, этот проект резолюции является результатом очень тяжелой работы, в ходе которой авторы попытались примирить множество различных точек зрения. Вообще говоря, мы считаем, что им удалось это, и мы поздравляем их с достигнутым успехом.

91. Я хотел бы только высказать одно замечание в отношении пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, в котором предусматривается расширение членского состава Специального комитета путем дополнительного включения в него семи новых членов, назначаемых Председателем Генеральной Ассамблеи.

92. У делегации Югославии не было и нет серьезных возражений против расширения членского состава Комитета. Однако мы хотели бы сказать, что, по нашему мнению, эти назначения должны производиться на той же основе, на которой они производились при создании Специального комитета, с тем чтобы сохранить равновесие сил, существующее в этом Комитете. Мы считаем, что в этой связи необходим весьма тщательный выбор, с тем чтобы сохранить хрупкое равновесие сил, как об этом только что сказал представитель Туниса.

93. Мы, вне всякого сомнения, поддержим пункт, касающийся установления соответствующего предельного срока, так как мы считаем, что предельный срок можно установить при том условии, если будет учтено мнение населения несамоопределяющихся территорий. С моей точки зрения, это является одним из главных требований. Народы несамоуправляющихся террито-

рий лучше других знают, когда они должны получить независимость. Ни колониальные державы, ни Генеральная Ассамблея не могут устанавливать срок, не выяснив точно выраженной воли населения, а Специальный комитет или какой-нибудь другой орган должен найти средства и методы выяснения этой воли народа. Прежде чем принять какое-либо решение в отношении предельного срока, необходимо учесть пожелания самого населения. Однако я еще раз хочу подчеркнуть, что идея об установлении предельного срока тесно связана с выяснением точно выраженной воли населения, которая должна быть учтена на последнем этапе процесса деколонизации.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Три представителя просили разрешения выступить, используя свое право на ответ. Первому я предоставляю слово представителю Гвинеи.

95. Г-н ДИАЛЛО Телли (Гвинея) (*говорит по-французски*): Компромиссный текст, который сейчас представлен Генеральной Ассамблее на утверждение, причинил нам столько забот и потребовал таких огромных усилий и жертв со стороны всех тех, кто принял участие в его подготовке, что делегация Гвинеи прибыла сюда, преисполненная твердой решимости не вмешиваться в дискуссию. Однако с этой трибуны был сделан ряд заявлений, которые требуют краткого ответа со стороны делегации Гвинеи. Несмотря на то, что мы имеем полное право дать надлежащий ответ на одно заявление, которое нас особенно сильно обеспокоило, мы постараемся сделать наш ответ очень кратким и ограничимся двумя призывами.

96. Наш первый призыв будет адресован нашему тунисскому брату г-ну Тайебу Слиму, который прекрасно знаком — гораздо лучше, чем многие другие представители, — с обстоятельствами, сопутствовавшими в прошлом году назначению членов Комитета 17-ти, ибо именно представитель Туниса, которому выпала честь быть в то время Председателем Генеральной Ассамблеи, назначил членов Комитета. Мы говорим нашему брату из Туниса, что нам было бы более приятно, если бы сделанное им заявление исходило от другой делегации.

97. Нашему брату г-ну Слиму, который работал с нами над проектом резолюции (A/L.410 и Add.1), хорошо известно о тех усилиях, которые предпринимались всеми сторонами, тем более, что он сам признал это, выступая с этой трибуны. Поскольку ему очень хорошо известно, каким хрупким является достигнутое соотношение сил, поскольку ему известно, что находящийся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи текст не представляет собой мнения какого-либо отдельного лица, мы хотели бы просто попросить его не настаивать на своем предложении о проведении раздельного голосования по пункту 7 постановляющей части.

98. Мы не хотели бы подробно останавливаться на вопросе о том, что расширение членского

состава Комитета имеет положительное значение, так как по этому вопросу уже многое было сказано как здесь, так и в других местах. Мы хотели бы только — в интересах солидарности, во имя которой мы сами принесли большие жертвы и которая является краеугольным камнем наших отношений, — обратиться к г-ну Слиму, а через г-на Слима ко всем нашим африканским и азиатским братьям с просьбой не настаивать на раздельном голосовании или на каких-либо поправках, так как находящийся на рассмотрении Ассамблеи текст является поистине компромиссным — хрупким компромиссом, малейшее изменение в котором может разрушить все здание, воздвигнутое с таким трудом.

99. Что касается заявления представителя Соединенных Штатов, то я вынужден заявить со всей откровенностью, на которую мне дают право узы дружбы, связывающие Гвинейскую Республику и Соединенные Штаты, что оно нас очень сильно огорчило. Я должен ясно и недвусмысленно заявить, что мы предпочли бы иметь дело с настоящим представителем колониальной державы. Что является предметом спора? Это — вопрос о предельном сроке.

100. Эта проблема поднималась дважды на данной сессии. Вначале нашим собственным министром иностранных дел (1131-е заседание), а затем главой государства Гвинеи (1148-е заседание), которого я — пока мне не будут даны другие инструкции — считаю главой государства, настроенного дружески по отношению к правительству Соединенных Штатов — факт, я уверен, хорошо известный представителю Соединенных Штатов, который так много говорил о желательности не допускать оскорблений в чей-либо адрес.

101. Самое меньшее, что я могу сказать — и я не колеблясь скажу это, — это то, что некоторые из указанных заявлений звучат как открытые оскорбления в адрес Гвинейской Республики.

102. О чем мы говорили? О чем мы говорим и о чем мы полны решимости продолжать говорить? В резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи содержится требование о том, чтобы незамедлительно были приняты меры — я повторяю «незамедлительно», — которые позволили бы всем народам, не достигшим еще независимости, добиться этого без каких-либо условий и оговорок.

103. Более того, вплоть до того времени все без исключения колониальные державы всегда стремились оправдать сохранение колониализма необходимостью обеспечения прогресса соответствующих народов. Однако в резолюции 1514 (XV) был утвержден — о чем мы не должны забывать — принцип первостепенной и чрезвычайной важности, когда в этой резолюции упомянутый аргумент был отклонен официально и категорически. Это было сделано в пункте 3 постановляющей части, который я процитирую просто в качестве напоминания. Этот пункт гласит:

«Недостаточная политическая экономическая и социальная подготовленность или недостаточная подготовленность в области образования никогда не должны использоваться как предлог для задержки достижения независимости».

104. Теперь моя очередь задать вопрос: почему они хотят сохранить колониализм, когда Генеральная Ассамблея почти единогласно заявила о том, что необходимо незамедлительно принять меры для предоставления независимости и автоматически исключила недостаточную подготовленность как абсолютно фальшивый предлог? Мне хотелось бы знать, почему некоторые желают и впредь осуществлять на практике колониализм.

105. Здесь только что произносили резкие слова и даже делались намеки на безответственность и отсутствие реализма. Если здесь имеется в виду колониальный реализм, то мы с этим согласны, ибо мы никогда не покоримся реализму подобного рода. Однако я хотел бы указать, что мы говорим здесь исключительно от имени народа, который послал нас сюда, и от имени наших братьев, которые все еще живут под колониальным игом. Необходимо довести до сведения тех, кто все еще не знает этого, что все прогрессивные силы африканского континента высказались ясно и недвусмысленно за достижение независимости в 1963 году. Будь то на совещаниях глав государств, независимо от их политических убеждений, или на собраниях политических организаций, наших молодежных организаций, наших профсоюзных организаций или наших женских групп — я не буду утомлять Ассамблею перечислением дат этих совещаний — все прогрессивные силы Африки уже высказались за независимость в 1963 году. А теперь на эту трибуну поднимаются ораторы, для того чтобы бросить обвинение в отсутствии реализма тем, кто выражает чувства, стремления и идеалы этих людей!

106. Мы могли бы сказать гораздо больше, но мы не будем отвечать по крайней мере не будем делать это публично, с этой трибуны, на заявления, которые мы считаем оскорбительными. Наоборот, наш ответ будет просьбой, и эта просьба будет адресована представителю Соединенных Штатов.

107. Нас очень поразило серьезное противоречие, содержащееся в первой части заявления представителя Соединенных Штатов, когда он говорил о трудном компромиссе, достигнутом в рабочей группе и в афро-азиатской группе. Что касается Гвинеи, то я хотел бы указать, что текст, находящийся сейчас на рассмотрении Ассамблеи, далеко отходит от нашей первоначальной позиции, которая заключалась в том, что 24 октября 1963 года — восемнадцатая годовщина Организации Объединенных Наций — должно быть объявлено предельным сроком, причем сроком не для достижения независимости той

или иной отдельной территорией, а для выполнения колониальными державами всех их обязательств в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Хотя рассматриваемый нами текст сильно расходится с нашей позицией, мы приняли его во имя солидарности, ибо мы всегда считали — и мы продолжаем считать, — что солидарность африканских народов — прежде всего, а затем солидарность народов Африки и Азии являются основным условием *sine qua non* освобождения наших народов. Именно в интересах этой солидарности мы принесли все эти жертвы и согласились с текстом, который значительно расходится с нашей первоначальной позицией.

108. Поэтому я хотел бы обратиться к представителю Соединенных Штатов и просить его — во имя того положения, в котором находятся угнетенные и колонизованные народы, а также народы Африки, на дружбу с которыми претендует его собственный народ, — не настаивать на своей точке зрения. Мы добились крайне устойчивого равновесия. Поэтому мы хотели бы настоятельно просить его не настаивать на своем предложении о раздельном голосовании. Я прошу его об этом от имени нашей делегации, от имени моего правительства и от имени африканских народов, которые все еще находятся в порабощенном состоянии.

109. Что касается вопроса о дате, то не было никакой необходимости устраивать в этом зале дискуссию по данному поводу, поскольку это является абсолютно преждевременным. Я хотел бы сказать представителю Соединенных Штатов и всем тем, кто сейчас потирает руки, не осмеливаясь больше выступать с официальной трибуны здесь или где-либо в другом месте, что у них еще будет возможность обсудить этот вопрос на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Чего же мы фактически добиваемся? Мы предлагаем Комитету 17-ти изучить данный вопрос, выявить относящиеся к делу факты и представить рекомендации Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение по данному вопросу. И вот это-то считается абсолютно нереалистичным!

110. Можно сказать, что во многих отношениях на семнадцатой сессии был достигнут вполне определенный прогресс в деле решения проблемы деколонизации. Давайте вспомним решения, которые уже были приняты компетентными органами, в частности Четвертым комитетом, в отношении Юго-Западной Африки, Южной Родезии, а совсем недавно — в отношении всех территорий под управлением Португалии. Все эти решения представляют собой определенный прогресс. Предложение об установлении определенной даты является одной из немногих новых идей, содержащихся в проекте резолюции, остальное — это просто напоминание о том, что уже было сделано. Я готов обсуждать этот вопрос столько времени, сколько потребуется, но я хотел бы сказать — и это мое убеждение, —

что Генеральная Ассамблея уже вынесла заключение, согласно которому недостаточная подготовленность в политической, экономической и социальной области не может являться предлогом для задержки предоставления независимости. Генеральная Ассамблея решила, что колониальные державы должны принять немедленные меры для передачи всей полноты власти колониальным народам. Таким образом, уже было признано каждым в отдельности и всеми вместе, что либо процесс деколонизации был медленным, либо в некоторых случаях вообще не намечалось принятия каких-либо мер. Действительно, некоторые колониальные державы даже не соглашались применить резолюцию 1514 (XV) к своим колониям.

111. Представители, присутствующие в этом зале, несомненно, отметили тот факт, что заявление, сделанное представителем Соединенных Штатов с этой трибуны, имеет большое сходство с теми предупреждениями и предсказаниями различных бедствий, которые высказывались с этой же самой трибуны в 1960 году, когда впервые зашла речь о немедленном предоставлении независимости всем колониальным территориям. Во всяком случае мы помним тот день в 1959 году, когда президент Секу Туре впервые произнес в этом зале слова о «немедленном освобождении». Мы помним, с какими насмешками было встречено это предложение.

112. Мы очень хорошо помним о том, как обсуждалось предложение Советского Союза о немедленном предоставлении независимости всем колониальным странам и народам² и с каким сарказмом было встречено в то время предложение, которое сейчас во всем мире превозносится как одно из величайших достижений Организации Объединенных Наций.

113. Что касается заявлений, сделанных здесь сегодня в отношении установления предельного срока, то я убежден — и я надеюсь на это, — что завтра представитель Соединенных Штатов одним из первых признает, что Генеральная Ассамблея добилась больших достижений на своей семнадцатой сессии, утвердив положения проекта резолюции, который мы сейчас рассматриваем.

114. Позвольте мне еще раз обратиться с просьбой к моему брату Тайсебу Слиму и к представителю Соединенных Штатов не настаивать на своем требовании о раздельном голосовании. Если эта моя просьба не будет удовлетворена, я вновь попрошу слова, для того чтобы сделать еще одно конкретное предложение.

115. Г-н ПАЛАР (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы кратко дополнить моего коллегу, представителя Гвинеи, который так красноречиво защищал наш

проект резолюции (A/L.410 и Add.1). Во-первых, я хотел бы высказать свои замечания в отношении точки зрения, выдвинутой здесь представителем Соединенных Штатов. Я боюсь, что сказанное им окажет большое влияние на некоторых из наших коллег, и именно поэтому я попытаюсь нейтрализовать его выступление.

116. Самое серьезное возражение, выдвинутое представителем Соединенных Штатов, касается последнего пункта преамбулы и пункта 8 *b* нашего текста. Я хотел бы зачитать эти пункты. Последний пункт преамбулы гласит:

«Считая, что в целях ускорения процесса деколонизации необходимо установить подходящий предельный срок для полного осуществления постановлений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» (A/L.410 и Add.1).

Я понимаю, что самое серьезное возражение, которое было здесь высказано, вызывает тот факт, что мы требуем установления предельного срока. Итак, предполагается, что мы особо требуем установления общего предельного срока. В заключительном пункте преамбулы не содержится никакого требования об установлении общего предельного срока. В противном случае мы упомянули бы об этом в данном пункте преамбулы. Мы требуем здесь установить подходящий предельный срок, который может быть предельным сроком для любой отдельной территории, еще не достигшей независимости. Мы отметили это в пункте 8 *b*. Таким образом, Ассамблея может понять, чего мы хотим и чего мы добиваемся.

117. Мы сознательно сформулировали этот пункт следующим образом:

«Предложить конкретные меры для полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить рекомендации относительно установления подходящего предельного срока».

Как я уже говорил сегодня утром, слово «рекомендации» было использовано сознательно, так как мы хотим открыть возможность для установления предельных сроков для любой зависимой территории, а также возможность для установления общего предельного срока.

118. Кто же будет устанавливать предельный срок или предельные сроки? Это будет делать не Специальный комитет. Специальный комитет представит рекомендации Генеральной Ассамблее, которая либо примет, либо отклонит их. Специальный комитет должен тщательно изучить условия, существующие в зависимых территориях. На основе этого исследования, которое, безусловно, включает изучение желаний населения и лидеров политических движений, а также на основе оценки точек зрения колониальных держав Специальный комитет сделает рекомендации Генеральной Ассамблее.

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 87 повестки дня, документ A/4502.

119. Если эти рекомендации будут сделаны — а я думаю, что это так и произойдет, — то будет не очень трудно установить общий предельный срок, так как скорее всего это будет срок, установленный для территории, которая последней вступит на путь независимости. Поэтому вряд ли являются оправданными опасения, что предельный срок будет установлен — а моя страна надеется на это — в течение ближайших двух или трех лет. Кстати, зная Специальный комитет, в состав которого входят колониальные державы, я боюсь, что общий предельный срок будет не тот, который хотела бы установить наша делегация. Я надеюсь, что Специальный комитет вынесет рекомендацию в соответствии с пожеланиями нашей делегации. Однако это должен решать сам Специальный комитет. Более того, Специальный комитет должен решить, будет ли он вообще рекомендовать какой-либо общий предельный срок.

120. Исходя из этого, я хотел бы сказать, что опасение, высказанное представителем Соединенных Штатов, является неоправданным. Поэтому я хотел бы обратиться к нему с просьбой пересмотреть свою позицию. Если он не пересмотрит своей позиции, то я хотел бы последовать примеру, который нам только что подал представитель Гвинеи, и заявить, что я выступлю с другим предложением.

121. Я хотел бы также обратиться к представителю Туниса. Мы знаем, что он сделал все, что было в его силах, для того чтобы идеи его делегации были приняты в нашем редакционном комитете. Однако я надеюсь, что представитель Туниса, который является моим другом, пересмотрит свое предложение. Если он не сможет пересмотреть его, я буду вынужден занять позицию, которая будет определена в предложении, с которым я, возможно, выступлю позднее.

122. Г-н АДЕЙИНКА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Наша делегация не собиралась участвовать в обсуждении проекта резолюции (A/L.410 и Add.1), одним из авторов которого является Нигерия. Но поскольку представитель Соединенных Штатов, выступая по мотивам голосования, сослался на заявление, которое наш министр иностранных дел сделал на шестнадцатой сессии по вопросу о предельном сроке, делегация Нигерии считает себя обязанной выступить в данный момент, для того чтобы установить истину и устранить недоразумения, которые могут возникнуть у членов Ассамблеи.

123. Представитель Соединенных Штатов сказал, что в прошлом году министр иностранных дел Нигерии предложил 1970 год в качестве конечной даты ликвидации колониализма. Это не является ни точной цитатой, ни правильной интерпретацией. Такое утверждение создает почву для возникновения неправильного мнения о том, что Нигерия якобы не желает поддерживать требования о немедленном предоставлении независимости колониальным странам и наро-

дам и что Нигерия занимает нейтральную позицию в этом вопросе. Мы категорически отклоняем это. Нигерия была одним из авторов резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

124. Истина заключается в том, что на шестнадцатой сессии министр иностранных дел Нигерии впервые выдвинул (1050-е заседание) идею об установлении предельного срока в качестве стимула и катализатора процесса деколонизации. Затем он высказал мысль о том, что таким предельным сроком мог бы быть 1970 год и что с учетом всех факторов и проблем до истечения этого срока, к этому сроку, но не позднее этого срока процесс деколонизации должен быть завершен. Я хотел бы повторить эти слова, так как они имеют чрезвычайно важное значение: до истечения этого срока, к этому сроку, но не позднее этого срока процесс деколонизации должен быть завершен. Эта идея не есть нечто статичное. Она эволюционирует.

125. Подняв вопрос об установлении предельного срока, делегация Нигерии поистине счастлива тем, что эта идея завоевала популярность в Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не разделяем опасений и дурных предчувствий, высказанных делегацией Соединенных Штатов. Смысл вопроса о предельном сроке заключается в том, чтобы дать дополнительный толчок движению за деколонизацию, поскольку слово «незамедлительно», по-видимому, утратило смысл для колониальных держав.

126. Раз уж я взял слово, то я должен заявить, что делегация Нигерии испытывает серьезные сомнения в отношении позиции Соединенных Штатов, особенно в отношении ее требования о проведении раздельного голосования по этому важному проекту резолюции, который явился результатом трудного, но гармоничного компромисса и который должен быть сейчас одобрен единогласно. Делегация Нигерии считает, что для полного сохранения роли Организации Объединенных Наций в движении за деколонизацию — роли, которая уже нашла свое выражение в двух предыдущих резолюциях по вопросу о деколонизации [1514 (XV) и 1654 (XVI)] — третья резолюция по этому вопросу должна иметь не менее важное значение, чем две предыдущие резолюции. Мы считаем, что делегации должны ограничиться оговорками, которые будут полностью отражены в протоколах Генеральной Ассамблеи.

127. По этим причинам делегация моей страны будет вынуждена возражать против требования представителя Соединенных Штатов о проведении раздельного голосования. Мы рассматриваем это как попытку умалить значение и важность этой третьей резолюции по вопросу о деколонизации. Мы со всей серьезностью обращаемся к делегации Соединенных Штатов и к представителю Туниса с просьбой о том, чтобы они не настаивали на своем предложении о проведении раздельного голосования.

128. Но вместе с тем мы присоединяемся также к просьбе, высказанной представителем Гвинеи. Я думаю, что находящиеся здесь представители правильно поняли эту просьбу, и мы надеемся, что, после того как они выслушали различных ораторов, выступавших с этой трибуны по вопросу о предоставлении независимости колониальным народам, и осознали, что все народы Африки должны получить свободу, они вместе с нами проголосуют за этот важный проект резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

129. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить нашего гвинейского брата г-на Диалло Телли за обращенную ко мне проникновенную просьбу не настаивать на раздельном голосовании по пункту 7 проекта резолюции. Я хотел бы заверить его, что представитель Туниса не смог бы остаться глухим к его просьбе, если бы не одна небольшая деталь: я хотел бы напомнить представителю Гвинеи, что по данному конкретному пункту имеются определенные разногласия, которым делегация Туниса придает большое значение, тем более что некоторые наши друзья в Генеральной Ассамблее, а также в различных группах разделяют наше мнение.

130. Я хотел бы сказать моему гвинейскому брату, что гармония в Комитете 17-ти, безусловно, имеет более важное значение для дела колонизации, чем гармония, достигнутая в проекте резолюции, которому, по мнению нашей делегации, не повредит — я повторяю: не повредит — раздельное голосование, на котором мы настаиваем. Я мог бы добавить, что в тексте этого проекта содержится ряд пунктов, которые не соответствуют нашей точке зрения. Однако из чувства солидарности мы заявили, что мы будем голосовать за проект резолюции в целом.

131. Именно поэтому я сказал, и я повторяю это, что если бы в пункте 7 слово «семь» было заменено словами «четыре или меньше», то тем самым был бы достигнут компромисс, который мог бы обеспечить единодушную поддержку этого пункта. К сожалению, мне приходится отметить, что наша просьба о таком компромиссе осталась без внимания. Поэтому — я прошу прощения у нашего брата Диалло Телли — я должен сказать ему, что я вынужден настаивать на раздельном голосовании по пункту 7.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Афганистана.

133. Г-н ПЕЖВАК (Афганистан) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны является одним из авторов проекта резолюции, который находится сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи (A/L.410 и Add.1). Уже одного этого достаточно, чтобы понять нашу позицию в этом вопросе и наши намерения. С другой стороны, в соответствии с традициями нашей делегации, когда мы выдвигаем какое-либо предложение

или выступаем в качестве одного из авторов какого-либо проекта резолюции, мы всегда делаем это с открытой душой и с учетом дискуссий, происходящих в Генеральной Ассамблее. При всем уважении к тем точкам зрения, которые будут высказаны другими делегациями, я должен сказать, что на сегодняшнем вечернем заседании имело место вполне конструктивное обсуждение указанного проекта резолюции и мы с большим вниманием выслушали все высказывания по данному проекту. На данном этапе делегация Афганистана имеет только одну просьбу к Ассамблее. Как один из авторов проекта резолюции, а я выступаю только от имени нашей делегации, я считаю, что нам необходимо определенное время, для того чтобы обдумать все, что было высказано в отношении рассматриваемого нами проекта резолюции. Я рад отметить, что после состоявшейся дискуссии у нас есть на это время.

134. Прошу меня извинить за то, что я задержал ход работы Ассамблеи, попросив слово к порядку ведения заседания. Однако я хотел бы внести официальное предложение о том, чтобы любое голосование и любое решение по существу дела были отложены до дневного заседания, которое состоится в понедельник, но не позже. Это необходимо для того, чтобы авторы проекта резолюции смогли провести консультации с другими делегациями, а затем доложить о результатах этих консультаций. Таково мое предложение, и я надеюсь, что это предложение окажется приемлемым. Я надеюсь, что мои коллеги согласятся со мной.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представители выслушали предложение представителя Афганистана. Я понимаю это предложение таким образом, что оно не является требованием о том, чтобы закрыть заседание или прекратить дискуссию. Представитель Афганистана предложил, чтобы голосование по проекту резолюции было отложено до дневного заседания, которое состоится в понедельник. Решение Председателя сейчас зависит от решения участников заседания.

136. Г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): У меня нет возражений против данного предложения. Я хотел бы с разрешения Ассамблеи сказать несколько слов в порядке ответа. Я хотел бы только сказать, что меня глубоко обеспокоило то, как представитель Гвинеи истолковал мои предыдущие замечания. Могу заверить его, что я меньше всего хотел нанести оскорбление ему или его стране, которая действительно является другом моей страны. Поскольку мои слова можно было, по-видимому, истолковать как оскорбление, я могу только сказать представителю Гвинеи, которого я глубоко уважаю и считаю своим другом, что я испытываю глубочайшее сожаление и покорнейше приношу ему свои извинения.

137. Г-н ДИАЛЛО Телли (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я с удовлетворением принимаю

заявление, которое было только что сделано представителем Соединенных Штатов, и рад отметить, что он так хорошо понял реакцию Гвинеи. В свою очередь я хотел бы заверить его, что считаю его своим другом, и от имени своей страны заявить, что Гвинейская Республика считает Соединенные Штаты дружественной страной.

138. Однако наше самое заветное желание состоит в том, чтобы Соединенные Штаты в лице Гвинеи были другом Африки и африканских народов, которые все еще живут в условиях колониального ига. Я уверен, что он поймет то, что я имею в виду, и поэтому у меня нет необходимости развивать эту мысль.

139. Мне понятны добрые намерения, лежащие в основе предложения представителя Афганистана, хотя делегация Гвинеи предпочла бы, чтобы голосование было проведено сегодня вечером, поскольку вопрос абсолютно ясен. Тем не менее в знак солидарности, дружбы и особого уважения к представителю Афганистана я могу согласиться с его предложением. Однако из прошлого опыта мы знаем, что очень и очень редко бывает так, что время играет на нас, мелких и ничтожных. Надеюсь, что понедельник будет исключением.

140. Во всяком случае Генеральной Ассамблее уже известно — и как представитель Гвинеи я хотел бы подтвердить это, — что мы рассматриваем принятие Декларации о предоставлении независимости как огромный вклад в дело мира на африканском континенте. В прошлом году мы считали, что создание Комитета 17-ти, ответственного за выполнение этой Декларации, является новым актом мира в Африке. Все меры, которых мы требуем сегодня, направлены на достижение той же самой цели. Африканские народы полны решимости обрести свободу во что бы то ни стало. Возникает только один вопрос — будет ли это освобождение осуществлено мирным путем, что является нашим самым заветным желанием и в чем, как мы знаем, нам может оказать огромную помощь Организация Объединенных Наций, или — против нашей воли и несмотря на наши усилия — это освобождение будет осуществлено путем кровопролития. Я надеюсь, что все присутствующие в этом зале, и прежде всего мой друг — представитель Соединенных Штатов, постараются обеспечить, чтобы неизбежное освобождение Африки протекало мирным путем.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку никаких возражений против предложения представителя Афганистана не было, мы проведем голосование по рассматриваемому проекту резолюции (A/L.410 и Add.1) в понедельник днем, как это и было предложено.

Предложение принимается.

142. Сейчас мы можем приступить к рассмотрению оставшихся частей доклада Специального

комитета. Прежде чем сделать это, я предоставляю слово представителю Сирии для заявления о порядке голосования.

143. Г-н РИФАИ (Сирия) (*говорит по-английски*): Я благодарен Председателю за то, что он предоставил мне слово, но, насколько я понимаю, всем уже ясно, что заявление относительно процедуры голосования, которое я намеревался сделать, будет сделано после того, как Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции, который находится сейчас на ее рассмотрении. Я думаю, что было бы несвоевременным, если бы я выступил сейчас с этими предложениями, касающимися процедуры голосования по различным проектам резолюций, которые нам еще предстоит рассмотреть и которые содержатся в докладе Комитета. Я думаю, что мы можем отложить это до дневного заседания, которое состоится в понедельник.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В таком случае я предлагаю прервать наше заседание. Генеральная Ассамблея вновь соберется завтра утром, для того чтобы рассмотреть пункты повестки дня, являющиеся предметом докладов Четвертого комитета.

145. Г-н ИОМЕКПЕ (Гана) (*говорит по-английски*): Прошу извинить меня за то, что я сейчас вмешиваюсь, но я хотел бы обратить внимание Председателя на следующий факт. Заседание Четвертого комитета намечено провести завтра утром. Мы надеялись, что сможем сейчас перейти к рассмотрению докладов Четвертого комитета. Я вижу, что Докладчик этого Комитета находится здесь. Я думаю, что присутствующие здесь члены Четвертого комитета согласятся со мной, что в интересах ускорения нашей работы Ассамблее следует приступить сейчас к обсуждению этих докладов, а не объявлять перерыва.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея выслушала предложение представителя Ганы. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна продолжать заседание.

Предложение принимается.

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке:

- a) доклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке;
- b) специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки: доклад Генерального Секретаря

ДОКЛАДЫ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/5310)
И ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/5340)

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Невыполнение правительством Португалии постановлений главы XI Устава Организации

Объединенных Наций и резолюции 1542 (XV) Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по территориям под управлением Португалии

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/5349)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Четвертого комитета.

147. Г-н ИБЕ (Нигерия), Докладчик Четвертого комитета (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы представить доклад Четвертого комитета по вопросу о Юго-Западной Африке (A/5310). Комитет подавляющим большинством голосов — девяносто шестью голосами при одном воздержавшемся — принял важный проект резолюции, который содержится в приложении к докладу в качестве проекта резолюции II. Поддержка этого проекта подавляющим большинством делегаций, несомненно, принесла удовлетворение Комитету, так как она служит оправданием тех огромных усилий, которые были затрачены при рассмотрении данного пункта.

148. Два других проекта резолюции, которые рекомендуются для утверждения Генеральной Ассамблеей, касаются петиций и сообщений, рассмотренных Специальным комитетом по Юго-Западной Африке, и роспуска Специального комитета.

149. В данный момент я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на последнюю часть пункта 5 доклада, в котором упоминается о том, что пастор Майкл Скотт от имени Африканского бюро поднес в подарок Четвертому комитету бюст вождя Хосеа Кутако — одного из весьма уважаемых лидеров Юго-Восточной Африки. Комитет с удовлетворением рекомендовал Генеральному Секретарю принять этот дар. Впоследствии Комитету стало известно, что этот подарок был принят.

150. После этих замечаний я хотел бы рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея единогласно одобрила три проекта резолюций, содержащихся в докладе по вопросу о Юго-Западной Африке.

151. Сейчас я перехожу к докладу (A/5349) Четвертого комитета по пункту повестки дня, озаглавленному «Невыполнение правительством Португалии постановлений главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1542 (XV) Генеральной Ассамблеи».

152. Этот доклад представляется непосредственно Генеральной Ассамблее на основе решения Комитета. Вполне возможно, что члены Ассамблеи найдут в докладе некоторые ошибки и упущения. Я хотел бы сказать, что Докладчик будет только рад, если ему укажут на такие ошибки, с тем чтобы их можно было исправить.

153. Перед тем как официально представить этот доклад, я сам хотел бы внести несколько

исправлений и одно дополнение. Уже после завершения работы над докладом представитель Берега Слоновой Кости обратился к Докладчику с заявлением о том, что делегация его страны хотела бы быть включенной в число авторов проекта резолюции (A/C.4/L.579/Rev.1), упомянутых в пункте 6 доклада.

154. Кроме того, в пункте 26 доклада Нигерия была по ошибке включена в число авторов проекта резолюции (A/C.4/L.761). Представитель Нигерии указал на эту ошибку Четвертому комитету на его вчерашнем заседании (1421-е заседание), и в окончательный текст доклада будет внесено соответствующее исправление.

155. Как я уже говорил, в целях ускорения своей работы Четвертый комитет предложил Докладчику представить доклад непосредственно пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи. Как и доклад о Юго-Западной Африке, этот доклад носит в основном процедурный характер: его цель заключается в том, чтобы доложить Генеральной Ассамблее о мерах, которые Четвертый комитет принял в отношении рекомендаций и замечаний, сделанных Специальным комитетом по территориям под управлением Португалии (A/5160 и Corr.1 и Add.1 и 2).

156. К докладу, который я сейчас имею честь представить, приложены три проекта резолюций, которые Четвертый комитет рекомендовал для утверждения Генеральной Ассамблеей.

157. В проекте резолюции I содержится ряд рекомендаций, которым Четвертый комитет посвятил значительную часть времени. Особенно это касается обсуждения в Четвертом комитете тех моментов этого проекта резолюции, которые затрагиваются в седьмом пункте преамбулы и пункте 7 постановляющей части.

158. Что касается проекта резолюции II, то Четвертый комитет располагает заявлением Генерального Секретаря (A/C.4/593) о финансовых последствиях указанного проекта резолюции. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится доклад (A/C.5/964), представленный Генеральным Секретарем Пятому комитету после того, как этот проект резолюции был одобрен в Четвертом комитете.

159. Проект резолюции III рекомендует Генеральной Ассамблее распустить Специальный комитет по территориям под управлением Португалии.

160. Ввиду позднего времени я ограничиваюсь этими замечаниями и передаю доклады Четвертого комитета по двум рассматриваемым пунктам повестки дня на одобрение и утверждение Генеральной Ассамблеи. Я надеюсь, что это будет сделано значительным большинством голосов.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово будет предоставляться только для выступлений по мотивам голосования. Прежде всего мы рассмотрим вопрос о Юго-Западной Аф-

рике. Члены Ассамблеи, которые желают выступить по мотивам голосования, могут по своему желанию затронуть в одном выступлении любую из трех рекомендаций Четвертого комитета по данному вопросу.

162. Приступаем к голосованию. Ставятся на голосование проекты резолюций, содержащиеся в докладе Комитета (А/5310). Проект резолюции I был одобрен без возражений Четвертым комитетом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также одобряет его?

Проект резолюции I принимается.

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с проектом резолюции II Пятый комитет представил доклад (А/5340) о финансовых последствиях этого проекта резолюции. Я ставлю указанный проект резолюции на голосование.

Проект резолюции II принимается 98 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III был рекомендован Четвертым комитетом без возражений. Разрешите мне считать, что Ассамблея также принимает его.

Проект резолюции III принимается.

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй доклад Четвертого комитета (А/5349) касается доклада Специального комитета по территориям под управлением Португалии о невыполнении правительством Португалии постановлений главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1542 (XV) Генеральной Ассамблеи. Есть ли желающие выступить по мотивам голосования?

166. Г-н ГАРИН (Португалия) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны уже дала оценку проекту резолюции, содержащемуся в докладе (А/5349), выступая в Четвертом комитете, где был подготовлен этот проект. Сейчас делегация Португалии подтверждает свою позицию и желает, чтобы четкие заявления, высказанные ею в этом Комитете, считались действительными и здесь. Вместе с тем мы хотели бы сделать еще несколько замечаний.

167. При подготовке указанного проекта резолюции применялись такие методы, которые не только являются проявлением неуважения к Уставу, но и еще раз подчеркивают тот факт, что определенная часть членов Организации Объединенных Наций пытается предписывать моей стране правила ее внутреннего управления. Эти члены Организации пытаются также заставить мою страну отказаться от ее традиционного политического развития, которое в течение многих столетий осуществляется как исторический процесс и которое полностью соответствует международному праву. Хотя при наличии преоб-

ладающей здесь тенденции говорить большинству об Уставе значит выглядеть почти анахроничным, делегация Португалии заявляет энергичный протест против этой незаконной процедуры и еще раз осуждает проект резолюции, который выходит за рамки основного закона Организации Объединенных Наций.

168. Если взглянуть на этот проект резолюции под другим углом зрения, то и здесь явно видна попытка создавать новые страны путем диктата вне всякой зависимости от традиционной структуры соответствующих территорий, а также от политических, экономических и социальных условий, в которых существуют те или иные сообщества людей.

169. Предпринимаются попытки исказить само понятие нации, которая всегда рассматривалась как органический и исторический продукт, рожденный гармоничными действиями чисто внутренних сил и являющийся не поддающимся определению творением коллективного духа. Таким образом, мы сталкиваемся сейчас с попытками создавать нации искусственным путем. Эти попытки, вопреки реальности, направлены не на то, чтобы обеспечить благосостояние и прогресс народов. Они направлены скорее на то, чтобы претворить в жизнь определенные лозунги. Более того, за ними скрываются, как это было, к сожалению, доказано в данном случае, плохо замаскированные стремления к политической власти и территориальным приобретениям.

170. Этот проект резолюции не только является незаконным и нереалистичным, как я уже кратко изложил это. Он находится в прямом противоречии с тем, что мы иначе называем создание крупных экономических и политических районов, что проявляется в создании общих рынков, а также в проводимой определенными кругами энергичной пропаганде идеи политических объединений, федераций и конфедераций в отношении даже тех территорий, население которых имеет глубокие различия с точки зрения географии, истории, расы и культуры. Если такие попытки считаются законными, то трудно понять законность попыток, предпринимаемых в обратном направлении теми, кто стремится разрушить вековые узы, связывающие воедино различные части португальского сообщества. Однако такие попытки предпринимаются в Организации Объединенных Наций. Учитывая применяющиеся при этом методы, эти попытки можно объяснить только мотивами, которые не имеют ничего общего с тенденциями современного мира. Эти мотивы настолько плохо скрыты, что их нельзя не заметить. В их основе лежат претензии тех, кто стремится извлечь выгоду из нарушения устойчивого ритма эволюции наших народов в сторону достижения высших человеческих ценностей. Если нужны доказательства существования таких мотивов, то их можно найти в факте неприкрытой агрессии, совершенной против португальской территории страной, которая является главным поборником антипор-

тугальской компании в Организации Объединенных Наций и которая еще в 1957 году взяла на себя инициативу постановки вопроса, находящегося сейчас на нашем рассмотрении.

171. Из всех изложенных мною фактов нельзя не сделать вывода, что этот проект резолюции служит удовлетворению определенных претензий, для маскировки которых используется лицемерный предлог защиты определенных принципов, которые, кстати говоря, всегда проводились в жизнь во всех португальских территориях.

172. Если бы в произнесенных здесь горячих речах о высоких принципах была бы хоть капля искренности, то в этом зале прозвучал бы торжественный протест, который нашел бы свое отражение и в проекте резолюции, против подстрекательства к подрывной деятельности и вооруженному проникновению, против поддержки и поощрения террористических движений, против создания баз и подготовки так называемых борцов за родину, хотя они принадлежат к различным национальностям, в других странах, против открытых угроз агрессии, то есть фактически против порабощения населения путем вооруженного вторжения, вопреки самым священным принципам, которые являются смыслом существования Организации Объединенных Наций.

173. Все это было в прошлом, и все это происходит и сейчас. Но поскольку действия подобного рода не нашли отражения ни в самой дискуссии, ни в выводах, делегация Португалии считает, что она имеет полное право осудить неискренность тех, кто является инициатором этого проекта резолюции. Тем самым дается дополнительный аргумент в руки тех, кто обвиняет Организацию Объединенных Наций в том, что она пользуется двойной меркой.

174. Рассматриваемый нами проект резолюции имеет еще один важный аспект, который требует серьезного внимания. В одном из пунктов его преамбулы упоминается о петиционерах. Дело в том, что Специальный комитет располагал информацией, хотя и не имеющей особо большого значения, на основе которой можно было сделать определенные выводы в пользу Португалии. Однако Комитет одобрил не эти выводы, а другие, а именно те, которые имели прямо противоположный смысл, причем сделал это исключительно на основе заявлений петиционеров, которые с точки зрения Устава были заслушаны незаконно. Кто же были эти петиционеры? Лица, которые, независимо от их прошлого, были настроены против Португалии; лица, собранные путем объявлений в газетах; лица, обладающие достаточной культурой, но высказывающие свое мнение даже в отношении сугубо технических проблем государственной администрации; лица, часть из которых не являются гражданами Португалии и нога которых никогда не ступала на португальскую территорию; лица, известные тем, что все они живут за границей,

а некоторые из них были ранее известны как поклонники португальской администрации, внезапно изменившие свою точку зрения; лица, известные как руководители террористических движений; лица, которые даже не приносили присяги ни перед духовной, ни перед светской властью и не давали обязательства говорить правду, как на суде, и которые выступали, основываясь на слухах и не приводя никаких доказательств, но тем не менее сами их заявления принимались как надежные доказательства.

175. Таким образом, Специальный комитет на деле пришел к выводам, в основе которых лежат заявления разномастной группы петиционеров. Мало того, что в отношении этих лиц абсолютно нельзя поручиться, что они обладают достаточными знаниями и честностью, они даже не дали обязательства говорить правду и не представили ни малейшего подтверждения в доказательство рассказанных ими историй, основанных на слухах. Вот на этих-то выводах, сделанных таким путем, и основывается главным образом проект резолюции.

176. Кстати, следует отметить, что для осуществления этих замыслов, которые сами по себе являются незаконными, в качестве председателя одного из связанных с данным вопросом органов Организации Объединенных Наций был избран именно тот человек, который однажды заявил: «Неважно, существует Устав или нет, существует Совет или нет», пытаясь оправдать аннексию территорий путем вооруженной агрессии, причем впоследствии другой орган попытался оправдать эту аннексию, заявив, что в отношении указанных территорий было осуществлено «национальное воссоединение» со странами-агрессорами.

177. Здесь утверждалось, что использованные источники были единственно доступными источниками. Делегация Португалии оспаривает это. Во-первых, имеются десятки доказательств, приводимых объективными иностранными гражданами, которые посетили соответствующие территории и позднее сделали свои высказывания достоянием широкой гласности при помощи международной прессы и других средств информации. Ни одно из этих высказываний не только не было процитировано — о них не было даже упомянуто. И тем не менее все эти заявления опровергают голословные утверждения, бытующие в Организации Объединенных Наций, в частности утверждения о наличии антипортугальских настроений среди части населения и о существовании значительного и подлинного движения, носящего характер политической борьбы. Что больше всего поразило этих наблюдателей, которые свободно встречались со всеми слоями населения и могли, таким образом, составить объективное мнение, это тот факт, что население территорий, которые они посетили, занимаются обычным мирным трудом, живет в довольстве в атмосфере полной расовой гармонии как гордые и счастливые члены португальского

сообщества, вопреки пропаганде, которая весьма искусно распространяется во многих частях земного шара, включая Организацию Объединенных Наций. Остается только сожалеть, что ни одно из этих показаний не нашло своего отражения ни в докладах, ни в выступлениях, которые лежат в основе данного проекта резолюции.

178. Во-вторых, необходимо отметить, что за последнее время правительство Португалии принимает самые широкие меры, направленные на дальнейшее повышение благосостояния и обеспечения всеобщего прогресса (включая политический прогресс) населения заморских территорий.

179. В-третьих, правительство Португалии стремится к сотрудничеству со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в важных областях государственной администрации.

180. Хотя все эти вопросы относятся к государственной сфере, они полностью игнорируются в проекте резолюции, очевидно, с той целью, чтобы не допустить создания даже малейшего впечатления, которое было бы благоприятно для португальской администрации. Поистине трудно представить себе еще более яркое проявление одностороннего подхода к данному вопросу. Остается только глубоко сожалеть о том, что такие мрачные проявления возможны в Организации Объединенных Наций, целью которой является содействие международному взаимопониманию и сотрудничеству.

181. Из этого следует, что данный проект резолюции не содействует объективной оценке проблемы, которую Организация Объединенных Наций решила рассмотреть в данной дискуссии. Хотя эта дискуссия с самого начала вышла за рамки Устава, ясно также и то, что в проекте резолюции содержится даже больше беззаконий, чем в самих выступлениях. Действительно, хотя проект представляется в рамках главы XI Устава, его положения не имеют абсолютно никакого отношения к положениям этой части нашего основного закона. Более того, выводы, к которым пришел Специальный комитет, не соответствуют фактическим данным, содержащимся в его докладе. И, наконец, проект резолюции идет даже дальше, чем выводы самого доклада.

182. Большинство нападок и обвинений, выдвигаемых против Португалии, вытекает из той концепции, считающейся аксиомой, что наша политика не признает нужд и устремлений современной Африки. Делегация Португалии уже неоднократно доказывала, что подобные утверждения являются беспочвенными в свете объективного анализа нашей политики и практики. Наша цель заключается в неуклонном и хорошо подготовленном прогрессе всех наших народов во всех областях политической и социальной деятельности, а также деятельности в области образования. Мы стремимся к созданию много-

расового общества на основе равенства для всех, имея в виду не только существование различных расовых групп, но и отсутствие расизма — условия, которое чрезвычайно необходимо Африке, для того чтобы она могла добиться прогресса и занять то место в мире, на которое ей дают право ее людские и материальные ресурсы. Поэтому мы глубоко сожалеем, что сегодня эмоциональные факторы помешали достижению ясного понимания высоких целей, которые мы преследуем, прилагая к этому все наши силы и стремления. Мы доказали свое желание сотрудничать с международными организациями в интересах осуществления этих целей. Во имя тех же самых целей мы предложили наше сотрудничество всем, в особенности соседним странам, надеясь, что, когда эмоции уступят место реализму, эти страны осознают, что наши цели не отличаются от их собственных в том, что касается духовного и материального прогресса. Мы ожидаем, что широкий круг общих интересов будет иметь более важное значение, чем наши разногласия. Многие из этих разногласий отнюдь не вытекают из тех целей, о которых можно сказать, что они имеют какое-то отношение к реальным нуждам африканских народов.

183. Однако вопреки нашим искренним намерениям и усилиям мы наталкиваемся на искусственно созданную стену непонимания и недоразумений. К сожалению, мы должны заявить, что одним из примеров этого является рассматриваемый нами проект резолюции, так как в нем содержатся обвинения, которые делегация Португалии с негодованием отвергает. В частности, я имею в виду обвинение в угнетении, которое мы считаем не достойным серьезного исследования или обсуждения. Уже сам факт выдвижения подобного обвинения против моей страны является печальным показателем той настроенности, которая охватила широкий круг членов нашей Организации. Этот факт является также показателем полного искажения истины, которое, к сожалению, стало программой действий определенных кругов.

184. Еще одним примером этого искажения истины является утверждение, что «политика и действия правительства Португалии... создали ситуацию, которая представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности». Делегация Португалии утверждает, что истинную угрозу миру создают достойная сожаления кампания злопыхательства и другие незаконные действия, предпринимаемые против Португалии, а также коллективная агрессия, к которой эти действия могут привести, как они уже привели к молчаливому одобрению терроризма и к замалчиванию актов открытой агрессии.

185. По всем тем причинам, которые я изложил, и без дальнейших комментариев, которые, по-видимому, являются излишними, делегация моей страны от имени правительства Португалии самым официальным образом заявляет о своих

оговорках в отношении положений, содержащихся в данном проекте резолюции.

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку желающих выступить больше нет, Ассамблея приступает к голосованию. Мы будем голосовать по трем проектам резолюций, содержащимся в докладе Четвертого комитета (А/5349).

187. Ставлю на голосование проект резолюции I. Была высказана просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование. В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ямайка приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Ямайка, Япония, Иордания, Ливан, Нигерия, Ливия, Малагасийская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Швеция, Сирия, Танганьика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Боливия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвилль), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Фе-

дерация, Финляндия, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости.

Голосовали против: Португалия, Южно-Африканская Республика, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Франция.

Воздержались: Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Турция, Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Греция, Исландия, Италия.

Проект резолюции I принимается 82 голосами против 7 при 13 воздержавшихся.

188. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): А сейчас я ставлю на голосование проект резолюции II о финансовых последствиях, в отношении которых Пятый комитет представил доклад (А/5357).

Проект резолюции принимается 96 голосами против 2.

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): И, наконец, я ставлю на голосование проект резолюции III.

Проект резолюции принимается 100 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в субботу, 15 декабря, в 0 час. 10 мин.